

Est

Chapter 10

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

הָאָרֶץ	עַל-	מִן	אֶחְשׂוּרוֹשׁ	אֶחְשַׁרְשׁוּ	הַמְּלָכִים	וַיַּשְׁכֵּם	1
地-に	~の-上に	貢ぎ物-を	(アハシュエロス)	[アハシュエロス]	王-は	そして-課した	
H0776		H4522	H0325	H0325	H4428		
					הַיָּם:	וְאֵי	
					海-の	そして-島々に	
					H3220	H0339	

アハシュエロス王はその国および海に沿った国々にみつぎを課した。

גְּדֻלַּת	וּפְרָשֶׁת	וַיְגַבֵּרְתוּ	תְּקֵפוֹ	מַעֲשֵׂה	וְכֹל-	2			
偉大さ-の	そして-説明-は	そして-彼の-勇氣-と	彼の-力-と	行い-は	そして-すべての				
H1420	H6575	H1369	H8633	H4639	H3605				
סֵפֶר	עַל-	כְּתוּבִים	הֵם	הַלּוֹא-	הַמְּלָכִים	גָּדְלוֹ	אֲשֶׁר	מֹרְדֵכַי	
書-に	~の-上に	記されて-いる	それらは	まさに	王-が	高めた	それ-を	モルデカイ-の	
		H3789	H1992	H3808	H4428	H1431		H4782	
			וּפְרָס:	מְדִיָּה	לְמַלְכֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי		
			ペルシア-の	メディア-と	王たち-の	日々-の	言葉-の		
			H6539	H4074	H4428	H3117	H1697		

彼の権力と勢力によるすべての事業、および王がモルデカイを高い地位にのぼらせた事の詳しい話はメディアとペルシアの王たちの日誌の書にしるされているではないか。

וַיְגַדֵּל	אֶחְשׂוּרוֹשׁ	לְמַלְכֵי	מִשְׁנֵה	הַיְהוּדִי	מֹרְדֵכַי	וְכִי	3
そして-偉大で	アハシュエロス-に	王-の	第二-の-位-にあり	ユダヤ人-で	モルデカイ-は	なぜなら	
	H0325	H4428	H4932	H3064	H4782		
לְעַמּוֹ	טוֹב	דָּרַשׁ	אֶחְיִי	לְרַב	וְרָצוּי	לְיְהוּדִים	
彼の-民-の-ために	幸い-を	求めた	彼の-兄弟たち-に	大多数-の	そして-好まれ	ユダヤ人たち-に	
		H1875	H0251	H7230	H7521	H3064	
			זְרָעוֹ:	לְכֹל-	שְׁלוֹם	וְדָבָר	
			彼の-子孫-に	すべての	平和-を	そして-語った	
			H2233	H3605	H7965	H1696	

ユダヤ人モルデカイはアハシュエロス王に次ぐ者となり、ユダヤ人の中であって大いなる者となり、その多くの兄弟に喜ばれた。彼はその民の幸福を求め、すべての国民に平和を述べたからである。